

### CABECERA

**YACIMIENTO:** Carrer de Vidal i Barranquer (Tarragona, Tarragona)  
**MUNICIPIO:** Tarragona  
**PROVINCIA:** Tarragona  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 3316  
**N. INV:** No especificado  
**TIPO YACIMIENTO:** NECROPOLIS  
**OBJETO:** Fragmento de placa de mármol  
**TIPO:** Mármol

### GENERALIDADES

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** PLACA  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 40,5 x 13,8 x 3,1  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 7  
**H. MAX. LETRA:** 2,5  
**H. MIN. LETRA:** 0,7  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:**  
**CONS. ARQ.:** R  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:** rectangular  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

### TEXTO Y APARATO CRÍTICO

#### TEXTO:

[In n]omine D(omi)ni / [Salvat]ori (sic) Aurlt;egt;/[lius? requi]escit ben/[e meri]tus RES·TE /  
 [---]+i·spl;t;igt;rlt;igt;/[tus?---]+ / -----?

Lectura dada por Díaz - Gimeno - Gorostidi (2012-2013, 154-155).

#### APARATO CRÍTICO:

#### TRADUCCIÓN:

En nombre del Señor Salvador, Aurelio descansó merecidamente...

#### COMENTARIO:

El texto, aunque muy fragmentario, permite reconstruir algunas fórmulas propias de los epitafios

paleocristianos, así como un uso de la lengua de época tardía, como ejemplifica la reiterada confusión entre las vocales latinas E y I (Aurilius, speretus, etc.) (Díaz - Gimeno - Gorostidi (2012-2013, 154-155).

### EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

**FTE. LEC.:** Díaz - Gimeno - Gorostidi (2012-2013, 154-155)

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** Interpunción triangular - carece

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Fragmento de placa de mármol blanco reutilizada como soporte epigráfico. Se encuentra rota verticalmente y se conservan dos tercios de la parte derecha del texto. Presenta una incisión en la parte superior a modo de marco epigráfico sin acabarse en la parte inferior, de tosca ejecución.

Las interpunciones son triangulares y dispuestas de forma irregular a lo largo de la inscripción.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Su paleografía es muy irregular, característica de las lápidas espontáneas con introducción de algún carácter de tipo uncial, como la N en forma de H, pero que también se puede deber a una incisión mal hecha.

### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:** Siglo XXI

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** EXCAVACION

**DATACIÓN:** Siglo VI d.C.

**CRIT. DAT.:** El hecho de que la inscripción fuese realizada por un grabador improvisadamente no nos permite más que establecer una datación aproximada a partir del siglo IV, pero probablemente imitaba en su composición la tendencia de la época, que no solo reproducía el tipo de letra y las fórmulas usuales, sino que en este caso también copia rudimentarios modismos estilísticos. En consecuencia, dado el aspecto formal y de contenido tan parecido a otra inscripción trilingüe (RIT 1075), se propone una misma datación para ambas en el siglo VI.

**CONTEXTO HALLAZGO:** La inscripción se recuperó de un estrato de limo que cubría los restos arqueológicos, y así cabe mencionar que estuvo bajo una gruesa capa de sedimentos fluviales derivados de una crecida del río Francolí a principios del siglo XX, de manera que se encontró fuera de su contexto arqueológico.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:** El paralelo entre esta inscripción y otra de Tarraco, la de RIT 998, CIL II2/14, 2154; nos permite aproximar ambas por las fórmulas y la paleografía. La citada inscripción, RIT 998, se data en el siglo IV d.C. por razones de paleografía y formulario, aunque todavía conserva como una reliquia la invocación a los Dioses Manes (Diis Manibus). No obstante, una segunda inscripción encontrada en la parte alta de Tarragona, RIT 1075, CIL II2/14, 2229; también incisa en una placa de mármol reutilizada nos proporciona un paralelo del formulario como de paleografía, pero además presenta ese marco sin la parte inferior acabada, el mismo que tenemos en la inscripción actual. Esta última, RIT 1075, se data, sin embargo, en el siglo VI por los personajes que aparecen en ella Díaz - Gimeno - Gorostidi (2012-2013, 154-155).

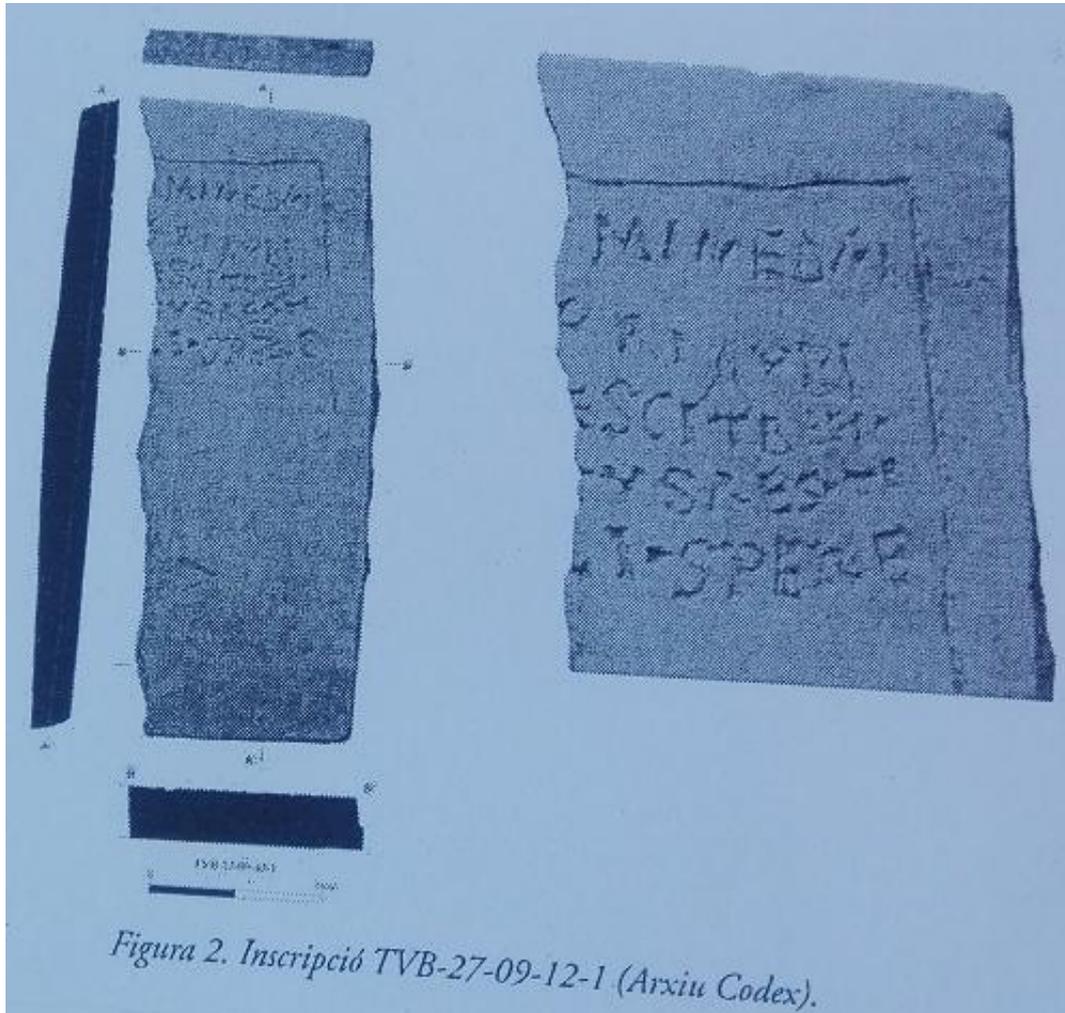
### BIBLIOGRAFÍA

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 3316; Díaz García, Moisés - Gimeno Mariné, Marc - Gorostidi Pi, Diana (2012-2013) Inscripciones recentement trobades al solar núm. 27 A-B del carrer de Vidal i Barraquer de

Tarragona (antiga sofrera Pallarès), , *Bulletí Arqueològic* V, 34-35, pp. 153-164; aquí pp. 154-155, 161; fig. 2.

**BIBL. ARQUEOL:**  
**IMÁGENES**



*Figura 2. Inscripció TVB-27-09-12-1 (Arxiu Codex).*

**Diaz -2012-2013-**